



The Holy See

2023

亲爱的弟兄姊妹们：

玛窦、马尔谷和路加三部福音都不约而同地叙述了耶稣显圣容的故事。从福音的记载，我们看到耶稣因为门徒对他不了解所产生的反应。事实上，在更早之前，主耶稣和西满伯多禄之间，曾经发生严厉和强烈的争执。伯多禄在宣示他承认耶稣是基督、是天主子之后，却拒绝接受耶稣所作出他受难和被钉死的宣告。于是，耶稣严厉地斥责他说：「撒殢，退到我后面去！你是我的绊脚石，因为你所体会的，不是天主的事，而是人的事」（玛十六 23）。接着，「六天以后，耶稣带着伯多禄、雅各布伯和他的兄弟若望，单独带领他们上了一座高山。」（玛十七 1）

每年四旬期第二主日的福音，都会宣读耶稣显圣容。在礼仪年的这个期间，上主带我们与祂去一个避静的地方。即使每日要尽的责任让我们不得不停留在平常所在的地方，以及往往是千篇一律、有时又令人厌烦的日常工作，而在四旬期，我们获邀陪伴耶稣登上「一座高山」，以天主神圣子民的身分，体验一种灵修的特别刻苦经验。

四旬期的刻苦是一种承诺，这承诺因着天主的恩宠而能持续下去，以克服我们所缺乏的信德，以及对跟随耶稣走向十字架所产生的心理抗拒。这正是必须如同伯多禄及其它门徒一样，应该做的事。为加深我们对主耶稣的认识，为充分了解并接纳祂救恩的奥秘——那是在爱的激发下，完全献出自己而完成的——我们必须让自己被祂带领，脱离平庸和虚荣。我们必须起程，踏上登山的路途，需要努力、牺牲和专注。这些必要条件，在同道偕行的历程上，也很重要，我们作为信友，必须致力投身其中。四旬期的刻苦与同道偕行的经验，我们若反省这两者之间的关系，必获益匪浅。

耶稣挑选了三位门徒，上大博尔山作「退省」，要他们作为这独一无二事件的证人。耶稣不想要这个恩宠的经验是祂个人独有的，而是要与其它人分享，就如我们整个人生的信仰，是一个要与人分享的经验。跟随耶稣，是大家一起跟随祂的。在人生的岁月里，我们身在旅途中的教会，也一起经历礼仪年，与那些天主安排在四旬期，作为我们旅途的同伴们，一起同行。一如耶稣与门徒们同登大博尔山，同样地，我们可以说，我们的四旬期之旅也是一趟「同道偕行」，因为我们在同一道路

上一起前行，大家都是同一位师主的门徒。既然我们知道耶稣本身就是道路，因此，教会要更深入、更完全地进入救主基督的奥秘，唯有在礼仪上，以及在同道偕行历程中，仅此而已。

于是，我们登上巅峰。福音叙述「耶稣在他们面前变了容貌，祂的面貌发光有如太阳，祂的衣服洁白如光」（玛十七 2）。这是「最高峰」，是此趟旅程的终点。当他们上到最高处，与耶稣一起站在高山上时，三位门徒得到这恩宠，目睹了上主的荣耀，看到祂放射出超性的灿烂光辉。那光不是来自外面，而是由祂自身发射出来的。这神性的美，比起门徒们为登上大博尔山要作的努力，无论有多大，都是无可比拟的。在走艰难的山路时，我们一定要专注观看路径；然而，展现在我们眼前的美景，令我们惊异，而它的壮丽就是给我们的一种回报。同样地，同道偕行的过程，或许备极艰辛，有时令我们感到沮丧。然而，在最后等着我们的，一定会是美好奇妙的，能够帮助我们更了解天主的旨意，以及我们的使命——为祂的国度服务。

随着耶稣的显现圣容，又因为梅瑟和厄里亚的显现，门徒们在大博尔山上的体验变得更加丰富，这两位分别象征法律和先知（参阅：玛十七 3）。基督的新颖，就是成全旧约和天主所作的许诺：基督的新颖，与天主的历史和祂子民的历史，是不可分的，并且透露了其中更深的意义。同样地，同道偕行的历程也是扎根于教会传统，并向新颖保持开放。「传统」是寻求新路程的灵感泉源，也能使人避免陷于裹足不前、随时花样百出的诱惑。

四旬期的刻苦和同道偕行的历程，都以转变个人及教会为目标。在这两种情况中，其变化都以耶稣的显圣容为模式，也因着逾越奥迹的恩宠而进行。今年，为了让这转变在我们身上成为事实，我愿提出两条要遵循的「路径」，与耶稣一起登上高山，以达到目标：

第一条路径，指的是当门徒们在大博尔山上，默观转变了圣容的耶稣时，天父给他们的训令。云彩中有个声音说：「你们要听从祂！」（玛十七 5）。因此，第一个指示很清楚：我们必须听从耶稣。四旬期是一段恩宠的时期，使我们能听祂对我们说话。祂如何对我们说话呢？首先，是祂透过教会礼仪所提供的天主圣言对我们说话。我们不应让圣言落在耳后；如果我们无法常常参与弥撒，就要每天诵读当天的读经，亦可藉由因特网阅读。除了圣经以外，天主也透过我们的弟兄姊妹对我们说话，尤其是透过有需要的弟兄姊妹的面孔，以及在他们的遭遇中，对我们说话。我愿意另加一点，在同道偕行的历程中是相当重要的：聆听基督，往往是借着聆听教会内弟兄姊妹时发生的。在某些层面上，这种互相聆听，是首要目标，但无论如何，这是一个共议性的教会永远不可或缺的方法和风格。

门徒们一听到天父的声音，就「俯伏在地，非常害怕。耶稣遂前来，抚摩他们说：『起来，不要害怕！』他们举目一看，任谁都不见了，只有耶稣独自一人」（玛十七 6~8）。这是今年四旬期的第二个指示：不要因为害怕面对现实及每天的辛苦、艰难和冲突，而利用特殊事件及富于感性的宗教经验作为避难所。耶稣显示给门徒的光，是祂光荣复活的预兆，而我们若「只追随祂」，就必须往那方向前进。四旬期指向复活节：耶稣的「避静」本身不是目的，而是要预备我们，在信望爱中体验祂的苦难与十字架，最后要抵达复活。在同道偕行的途径上，也是如此，当天主赐予我们恩宠，让我们获得某种强烈的共融体验时，我们也不应以为已抵达终点。到了那一时刻，上主也会一再对我们说：「起来，不要害怕！」让我们下到平地，愿我们体验到的恩宠支持我们，好能在团体的日常生活中，成为「共议精神的工匠」。

亲爱的弟兄姊妹们，在今年的四旬期，愿圣神激励并支持我们与耶稣一起上山，好使我们也能体验到祂神圣的光辉，而能坚定信仰，在与耶稣——上主子民的光荣和万民的真光——同行的道路上，坚毅不挠。

教宗方济各

罗马，拉特朗圣若望大殿

2023年 1月 25日，圣保禄宗徒归化日

(台湾明爱会 恭译)